



SVENSKA AKADEMIEN

PRESSMEDDELANDE
6 april 2011

Stiftelsen Natur & Kulturs översättarpris

Svenska Akademien har beslutat tilldela **Ylva Hellerud** och **Martin Tegen** Stiftelsen Natur & Kulturs översättarpris för år 2011. Priset, som instiftades 1985, avser att belöna personer som gjort förtjänstfulla översättningar till eller från svenska språket. De senaste årens mottagare av priset har varit 2006 Hans Björkegren och Cristina Lombardi, 2007 Silvia Airik-Priuhka och Eva Sjöstrand, 2008 Jean-Baptiste Brunet-Jailly och Peter Landelius, 2009 Lena Grumbach och Magnus Hedlund samt 2010 Karin Löfdahl och Rika Lesser. Prisbeloppet är 40 000 kronor vardera.

Ylva Hellerud är översättare, född 1955 och bosatt i Lövestad. Hon översätter från isländska och engelska till svenska och är även biträdande forskare vid Institutionen för svenska språket vid Göteborgs universitet.

Bland de författare Ylva Hellerud översatt märks Arnaldur Indriðason, Sigurjón Magnússon, Sjón och Yrsa Sigurðardóttir.

Martin Tegen är musikforskare och översättare, född 1919. Han blev fil.dr 1955 på en avhandling om musiklivet i Stockholm 1890-1910. Under flera år var han docent i musikforskning och musikvetenskap vid Stockholms universitet. Han har givit ut flera musikhistoriska och musikvetenskapliga verk.

Bland de författare och musikforskare Martin Tegen översatt till svenska märks bland andra Francesco Gasparini, Johann Wolfgang von Goethe, Diether de La Motte, Friedrich Nietzsche, William Shakespeare och Oswald Spengler.